

外语教育政策评估体系构建研究*

程京艳

(北京信息科技大学,北京 100192)

提 要:当前全球化对我国外语教育质量的要求逐渐提高,相应的各项政府宏观外语教育决策与大中小学微观外语教育改革也不断出台,而这些外语教育政策本身是否合理,执行情况与效果如何,以及对未来的影响,都亟待科学合理的评估体系对其进行全面真实的评估。通过分析外语教育政策的学科性质及梳理相关评估研究现状,本文首先提出外语教育政策评估可以借鉴后实证主义方法论下的公共政策及教育政策评估方法,其次尝试构建兼顾事实和价值,且贯穿整个政策的制定、执行和效果影响等过程的外语教育政策评估框架,希冀为未来外语教育决策提供全面和科学的反馈。

关键词:外语教育政策评估;语言政策;教育政策;公共政策;后实证主义

中图分类号: H002

文献标识码: A

文章编号: 1000-0100(2020)03-0099-7

DOI 编码: 10.16263/j.cnki.23-1071/h.2020.03.016

The Construction of Foreign Language Education Policy Evaluation System

Cheng Jing-yan

(Beijing Information Science and Technology University, Beijing 100192, China)

Nowadays foreign language education in China is facing many monumental challenges when one after another macro/micro policies are promulgated and implemented. To check their justifiability, effectiveness, effects and prospective influence, a comprehensive and reliable policy evaluation system is in urgent need. Via sorting and analyzing literature about the related disciplines and correspondent evaluation research, this paper contends that the post-positivism approach in public and educational policy evaluation can be applied to the evaluation of foreign language education policy, and then a framework is designed with fact and value being covered, and the whole process of policy making, implementation and effects being unified too.

Key words: evaluation of foreign language education policy; language policy; education policy; public policy; post-positivism

1 引言

外语教育为我国从“放眼看世界”到“走向世界”发挥了不可磨灭的作用,全球化对外语教育质量的要求逐渐提升,各项外语教育改革也层出不穷。宏观层面有教育部自上而下的决策,如国家英语能力等级量表的制定、外语高考改革、《指南》出台、高中课程改革等。微观层面有各个学校尝试的外语教育规划改革,如部分小学开设多语种、一些高校就“一带一路”开设小语种专业、削减大学英语学分学时等。这些外语教育政策动辄涉及上亿学生及教师的命运和切身利益,它本身的合理性如何,执行情况如何,效果如何,对未

来的影响如何?都亟需全面真实的评估反馈。但由于缺乏科学可信的评估体系,我国外语教育政策评估研究极其匮乏(沈骑 2017),且尚停留在主观回顾反思层面(同上 2011,程京艳 2015)。由此,本文拟通过分析外语教育政策的学科属性和梳理相关决策评估的研究文献,初步构建一个公正合理、全面科学的外语教育政策评估体系,为未来的外语教育决策提供科学的指导和依据。

2 文献综述

2.1 外语教育政策的学科属性及评估研究的现状

* 本文系教育部人文社科规划基金项目“外语教育规划评估体系建构研究”(20YJAZH018)的阶段性成果。

作者电子邮箱: jingyan.cheng@outlook.com

外语教育政策是针对外语教育制定的语言教育政策。语言教育政策是指根据教育部门的规定,各级教育机构采取的与语言教学与语言学习方面的规定和措施(Cooper 1989)。外语教育政策涵盖外语教育的方方面面:如外语语种的选择、课程设置、教学目标、教学对象、学习期限、师资建设、教学内容及方法、测试、教材选择等(Cooper 1989, Kaplan, Baldauf 1997; Shohamy 2006; 沈骑 2011; 束定芳 2013)。近些年,关于外语教育政策评估的研究内容主要表现出两种发展和演变趋势:

一是由事实评估逐步发展到价值评估。Kaplan 和 Baldauf(1997) 提出语言教育政策评估的核心是学生语言学习的效果与效率。但实际上语言教育往往与政治、社会、经济和身份密切相关(Tollefson, Tsui 2004; Shohamy 2006), 政治安全、文化认同以及价值伦理在不少情况下甚至比学习效率效果等技术指标还要受关注,甚至成为评判外语教育政策的主要依据。比如美国关于双语教育的争论很大程度上是出于对未来公民意识形态、身份认同的担忧而非学习效果(Menken 2013), “911”后的外语教育政策则更是以安全为价值导向(Ricento 2006); 日韩政府对语言文化价值的重视使得其将外语能否有效促进国际文化交流和输出本土文化作为衡量外语教育政策的主要标准(MEXT 2014, Ministry of Education Science and Technology 2011); 而欧洲多元语言文化观也使多语主义成为外语教育规划的依据。

二是由结果评估逐步延伸至过程评估。语言教育政策研究不仅需关注政策效果评估,还应覆盖政策论证、政策实施及社会影响(Kaplan, Baldauf 2003; Tollefson 2015)。当前我国对外语教育政策的评估研究主要集中于权威学者对政策本身及其社会影响进行的反思上(李宇明 2010, 戴炜栋 2019, 文秋芳 2019), 而一些国外研究则已延伸到一线教师的经历、理念、能力和现实环境如何影响其对语言教育政策的解读及实施(Ricento, Hornberger 1996; Hult 2017; Liddicoat 2019; Tran 2019)。

从上述相关研究的发展和演变可见,外语教育政策评估的研究内容正日趋丰富。但也随之凸显出当前在研究方法上存在的两个问题:其一,相关研究视角单一、主观片面,未关注政策不同主体的价值取向及其如何融合与协调;其二,研究对象零散,缺乏整体考量,缺乏一个贯穿整个政策过程的评估框架。总之,由于该领域本身的复杂性且未得到足够重视(Ricento, Hornberger 1996; Sho-

hamy 2006; 沈骑 2017), 目前尚缺乏具有多视角多维度且贯穿过程与结果的外语教育政策评估体系。所以,有必要从其隶属的语言政策与教育政策评估的相关研究中寻找一些思路和方法。

2.2 语言政策的学科属性与评估研究现状

语言政策是指人类社会群体在言语交际过程中根据对某种或者某些语言所采取的立场、观点而制定的相关法律、条例、规定、措施等(Spolsky 2004: 7)。在讨论语言政策评估之前,须要先理清语言政策的学科属性。国内外学者对语言政策的讨论因理论基础不同,主要分为两种类型:一种以语言学为理论基础,将语言政策与规划研究归为宏观社会语言学范畴(Fishman 1968, Tollefson 1991, Ricento 2006, 李宇明 2011, 戴曼纯 2014)。另一种观点则以公共政策学为理论基础,并将语言政策研究归为公共政策学范畴(Gazzola 2014, 沈骑 2011, 邹为诚 2011)。

2.2.1 社会语言学范畴

在社会语言学范畴中,语言政策的研究范式主要历经从新古典主义到历史结构主义再到公共区域方法的变迁(Johnson 2013, Tollefson 2013)。

上世纪 60、70 年代,不少脱离殖民统治的新兴国家急需对国内的语言进行规划和管理,语言政策往往是国家层面的宏观规划,其主要目的是解决语言问题。所以语言政策评估研究相对简单,即将政策目标的达成程度作为语言政策评估的标准(Rubin 1971)。这个阶段的语言政策研究范式被称为新古典主义(Tollefson 1991, Johnson 2013)。进入 80 年代以来,由于发达国家大量移民的涌入以及各种语言矛盾的出现,语言政策研究主战场逐步转移到发达国家。出于对少数族裔造成不公平的批判,语言政策研究范式进入到历史结构主义阶段(Tollefson 1991)。语言政策的评估因为不同利益主体的介入开始变得逐渐复杂起来。由于不同利益群体使用不同的价值取向和评估标准,面对一样的结果可能会得出不同甚至相反的评估结论,使得语言政策评估很粗略甚至不存在(Ricento, Hornberger 1996)。21 世纪以后,在后现代主义和后建构主义的影响下,公民与社团作为草根在语言政策中自下而上发挥的主观能动作用被逐渐重视(Hornberger, Johnson 2007)。这种研究范式被称为公共领域方法(Tollefson 2013: 28)。个体的利益进一步加强,使得语言政策评估愈发复杂。

到目前,国内外语言政策评估研究仍很匮乏,尚无通用的语言政策评估方法和模式。而且从社

会语言学的角度来看,国内外在历史背景、意识形态以及社会背景等方面差异巨大。即使国外有成熟的语言政策评估模式和框架,我们也无法照搬。相比之下,我国公共政策评估与教育政策评估的相关研究文献非常丰富,国内外都有不俗的建树(黄忠敬 2011,黄明东等 2016:1,谢治菊 2019)。

2.22 公共政策与教育政策范畴

在公共政策视域下,语言政策从选择、制定、实施和评估这些步骤决定它不仅仅是一个社会语言学的问题,很大程度上是一个公共政策问题。而公共政策不但可以评估,也是必须评估的(Gazzola 2014)。从公共政策角度是否能解决社会语言学视角下语言政策评估所面临的困境,以及教育政策作为特殊的公共政策,是否能为外语教育政策评估提供有益的理论和方法,都需要确定公共政策、教育政策以及语言政策 3 方的研究范式和内容是否相吻合。

第一,与社会语言学视角下的语言政策研究的发展轨迹一致,公共政策的研究范式也是逐步由科学理性主义逐步迈向后现代主义(Rivzi, Lingard 2010)。20 世纪 50 年代,人们希望公共政策能系统地解决社会中存在的问题。但实践表明,以结果为导向的理性主义并没有达到预期目标,其指导下的实证主义方法论也因过分强调技术手段,回避不同政策主体的利益之争而受到越来越多的质疑。人们意识到,公共政策评估不仅应包含客观的事实论证工作,也需要关注不同评估者和不同政策主体的价值取向及主观福祉。20 世纪 80 年代以来,关注个体价值取向的后现代主义开始受到重视。公共政策评估研究方法也因此逐步由实证主义向后实证主义转变。由此出现一些经典的,将事实与价值相结合、定性和定量方法相融合的后实证主义公共政策评估理论与框架(MacRae 1985, Dunn 1994, Fischer 1995)。

第二,作为特殊的公共政策,教育政策本身就具有教育的公益性、公平性、全民性和以人为核心的基本价值属性。实际上,每个教育政策文本都是一个价值综合体,会基于一定的世界观或理想,表现出一种伴随一定价值判断的意识活动(吴遵民 2010:24)。这个价值综合体既包括不同政策主体的价值取向,也包括教育的基本价值,即对民生的关注和实现更高层次上的教育公平。所以,后实证主义方法论下的教育政策评估标准不仅覆盖其客观效果,也覆盖政策各个主体的主观福祉以及教育的基本价值,实现了实证性和规范性评估的统一。

关于外语教育政策不同主体价值取向如何融合的问题,公共政策与教育政策后实证主义方法论可以提供 3 方面思路。(1) 虽然政策各个主体价值取向和评估标准不同,且有价值困局、价值偏差乃至异化的状况存在(沈骑 2017)。但在教育领域有一点对于各方是共通的,即教育以及教育政策的目标和核心是以民主、自由、平等、效率等基本价值为导向,以人的发展为核心全面关注学生的成长发展和身心感受。这是教育政策评估的主要标准及各个主体价值协调的前提。只有坚持教育的基本价值导向,才能调和不同的价值,建构基于和谐的教育政策(涂端午,魏巍 2014:51);(2) 20 世纪以来,后实证主义与协商民主理论出现合流趋势,强调政策分析的解释性、实践性和协商性,以及参与式治理理念,为当代评估主体多元化的践行提供重要的理论基础(谢治菊 2019);(3) 不同政策主体的主观评价在量化研究中可以通过采用美国匹兹堡大学萨迪教授提出的层次分析法(Analytic Hierarchy Process,简称 AHP)进行综合评估,其基本步骤如下:首先,不同利益主体的主观评价可通过其对政策的满意度来体现,并建立满意度量表将其赋值量化;其次,对不同利益主体满意度进行指标权重设定;最后,采用 AHP 层次分析法来对不同政策主体的权重和满意度进行综合计算。其中,关于各利益主体的指标权重设定是由专家学者、教育部门以及各利益体协商讨论决定的。由此,由于不同利益主体价值取向差异造成语言政策评估困难的问题可通过上述 3 方面努力得到一定程度的解决。

第三,与语言政策评估关注执行过程一样,教育政策评估研究也提倡评估应该贯穿政策的全过程,包括正式和非正式、内部和外部、事前评估、执行评估和事后评估,影响力评估、总结性(后果)和形成性评估(过程)(黄忠敬 2011,胡伶,范国睿 2013,涂端午,魏巍 2014)。早在本世纪初,袁振国(2001)就由政策运行过程入手,从 3 个维度提出教育政策的评估标准,预评估标准、执行评估标准和后果评估标准,包括:认定问题是否正确;政策目标是否恰当;政策方案是否可行;政策效益是否最佳等。胡伶(2008)强调,教育政策评估的每一个标准都需要贯穿政策的整个周期。

总之,在研究范式具有同样发展轨迹且研究内容高度重叠的情况下,当前外语教育政策评估中所面临的两个问题:相关研究视角单一以及研究内容零散缺乏整体考量,都可以尝试使用后实证主义方法论下的教育政策评估方法来解决。通

过借鉴一些经典的教育政策评估标准体系(胡伶 2008)、教育政策过程与效果评估框架(胡伶 范国睿 2013,黄明东等 2016,谢治菊 2019),并结合我国外语教育的特点,本文尝试构建兼顾事实和价值、贯穿于整个政策过程,有一定普遍意义又可根据具体情况加以调整的外语教育政策评估体系。

3 后实证主义方法论下的外语教育政策评估框架

3.1 后实证主义方法论下的外语教育政策评估内容及原则

(1) 评估内容:事实与价值相结合。其评估内容具体指标为:客观效果、主观福祉和公共价值。其中政策的客观效果包括政策前后带来的对比、效率以及带来的影响;主观福祉需要覆盖不同利益相关者的价值取向及对某项政策满意度;而外语教育政策的公共价值,主要由教育的公平性、合理性、科学性和可行性组成。

(2) 评估主体多元化。评估主体多元化可以融合协调各方意见,提升政策评估的有效性和科学性。评估主体可由专家学者、利益相关者和教育行政部门组成。外语教育政策的决策者和执行者需要充分考虑外语教育政策主体价值倡导、外语教育政策公共价值追求和各利益群体价值诉求,协调和取舍各方利益,建立多元互补战略价值定位(沈骑 2017)。

(3) 评估方法:定性方法和定量方法相统一,客观量化和主观评价相结合。在语言政策过程评估中,以厚重叙事见长的民族志研究方法被 Hornberger 和 Johnson (2007) 所提倡。该研究方法鼓励评估者融入到不同政策主体的真实生活中一段时间(一般至少1年),深刻记录他们在语言教育政策实施过程中的观点、行为及政策实施情况。而在外语教育政策效果评估中,客观效果可在目标细化后根据达成程度进行等级划分。而主观福祉等主观感受也可以通过相关利益方对教育政策满意度进行等级划分而进行量化处理。

(4) 评估结果:可借鉴性和可操作性。评估结果是出发点而非终点,根据评估结果界定教育政策的优劣、为未来政策的制定、执行、调整和终结提供重要依据和有力支撑。其指标为可测算性和应用性并重。将松散的变量转化成具体的、定量的数值,确定其权重,科学合理的量化教育政策效果值。

3.2 后实证主义方法论下的外语教育政策评估体系

在后实证主义方法论的指导下,笔者尝试设计外语教育政策评估框架。该框架包括政策论证、执行评估和效果评估。具体评估指标、评估对象及数据收集方法如表1所示。

第一步:外语教育政策论证指标构建。外语教育政策往往是自上而下体现国家意志的,对于政策本身的论证应涵盖权威学术团体对决策方价值取向和动机,以及外语教育政策目标的解读分析。由于教育政策是特殊的公共政策,具有公益性的特点,所以公共价值分析必不可少。另外,外语教育政策还需要体现语言的工具性和人文性的特点,所以政策评估中文化认同以及作为交际工具的功能评估也被列为政策论证的重要内容。

第二步:外语教育政策执行情况评估指标构建。通过借鉴胡伶(2008)、胡伶和范国睿(2013)的教育政策执行评估框架,并结合 Spolsky (2009) 关于语言规划组成部分(语言态度、语言实践和语言管理)的阐述,此项评估指标包括:

(1) 政策执行主体:教师及高校管理层的外语教育理念、价值取向;对政策的态度、解读和理解;师资水平;对政策的执行、调整或政策再设计情况。

(2) 政策受施对象:学生的语言意识、价值取向;政策的理解程度;政策的接受程度;

(3) 现实环境制约:时间、经费、班型等。

第三步:外语教育政策效果评价体系指标构建。笔者从客观效果、主观福祉、伦理标准3个维度构建外语教育规划效果评估体系。客观效果包括:决策者目标达成程度和后果影响以及公共价值的实现程度。在我国外语环境下,后果影响应该包含外语教育政策对学习者的语言能力及语言态度、教师以及学校未来发展等方面的影响。

在外语教育政策评估指标体系中,每个二级指标下的三级具体观测指标还需要针对具体政策,由专家判断及政策相关主体讨论决定进行完善和细化。

4 结束语

思考和探讨中国外语教育的宏观和微观问题,需要引入跨学科、超学科视角。本文通过梳理国内外外语教育政策及其隶属的语言政策、公共政策与教育政策的学科属性和评估研究,首先提出,后实证主义方法论下的公共政策与教育政策评估模式可为外语教育政策走向科学全面的评估提供一种可能和指导。其次,在此基础上,初步构建兼顾事实和价值且贯穿整个政策过程的外语教

育政策评估体系,以解决当前外语教育政策评估视角单一和内容零散的问题。今后,该评估体系还需要进行不断地修正和调整,希冀能为外语教

育政策评估研究逐步走向公正、全面、科学、合理做出一定的贡献。

表1 后实证主义方法论下的外语教育政策评估指标体系

| 政策要素 | 一级指标 | 观测重点 | 二级指标 | 三级观测指标 | 量化 |
|----------|--------|------------|-------------|------------------|-------|
| 政策论证 | 政策研究 | 政策文本 | 政策内容及目标 | | 话语分析 |
| | 政策主体 | 决策者 | 决策价值取向和动机分析 | | |
| | 政策伦理价值 | 公共价值 | 公平性 | | 定性分析 |
| | | | 合理性 | | |
| | | | 科学性 | | |
| 可行性 | | | | | |
| 外语功能价值体现 | 人文价值 | 文化敏感度与认同度 | | 定性分析 | |
| | 工具价值 | 语言交际、学术规范等 | | | |
| 政策实施情况评估 | 价值取向 | 利益相关主体价值取向 | 教师教育理念 | | 访谈与问卷 |
| | | | 学生价值取向 | | |
| | | | 高校管理层价值观 | | |
| | 实施情况 | 执行主体 | 执行者政策解读与实施 | | 民族志研究 |
| | | 受施对象 | 学生理解与接受度 | | |
| 现实环境 | | 经费、班型等条件限制 | | | |
| 政策效果评价体系 | 客观效果 | 目标实现度 | 政策目标达成度 | 效果 | 测试问卷 |
| | | | | 效率 | |
| | | | | 效益 | |
| | 价值实现度 | 政策公共价值实现度 | | 定性分析 | |
| | | 外语功能价值实现度 | | | |
| | 未来影响 | 政策对学生的影响 | 语言能力 | 访谈 问卷 观察 | |
| | | | 语言态度 | | |
| | | | 职业发展 | | |
| | | | 学科建设 | | |
| | 主观福祉 | 利益相关方满意度 | 学生满意度 | 闵式 多因素 评估法 | |
| 教师满意度 | | | | | |
| 决策者满意度 | | | | | |
| 高校管理层满意度 | | | | | |

参考文献

程京艳. 我国外语政策与规划的研究现状与发展趋势[J]. 外语教学, 2015(5). || Cheng, J. -Y. Development and Trend of Foreign Language Policy and Planning

in China [J]. Foreign Language Education, 2015(5).
戴曼纯. 语言政策与语言规划的学科性质[J]. 语言政策与规划研究, 2014(1). || Dai, M. -C. The Discipline of Language Policy and Language Planning [J]. Journal

- of Language Policy and Language Planning ,2014(1) .
- 戴炜栋. 我国外语教育 70 年: 传承与发展[J]. 外语界, 2019(4) . || Dai, W. -D. China's Foreign Language Education in the Past 70 Years: Inheritance and Development[J]. *Foreign Language World*, 2019(4) .
- 胡 伶. 教育政策评估标准体系的架构研究[J]. 教育理论与实践, 2008(12) . || Hu, L. Standard System Research of Educational Policy Evaluation[J]. *Theory and Practice of Education*, 2018(12) .
- 胡 伶 范国睿. 从关注过程、结果导向到“共享领导”: 教育政策监测与评估的理论模型构建[J]. 教育发展研究, 2013(4) . || Hu, L., Fan, G. -R. From Process-oriented, Results-based to Enjoying Leadership: Building the Theoretical Model of Educational Policy Monitoring and Evaluation[J]. *Research in Educational Development*, 2013(4) .
- 黄明东 陈 越 姚宇华. 教育政策效果评估指标体系构建研究——基于后实证主义方法论的视角[J]. 教育发展研究, 2016(1) . || Huang, M. -D., Chen, Y., Yao, Y. -H. A Research on the Index System of Education Policy Effect Evaluation: Based on the Perspective of Positivism Methodology[J]. *Research in Educational Development*, 2016(1) .
- 黄忠敬. 教育政策导论[M]. 北京: 北京大学出版社, 2011. || Huang, Z. -J. *Introduction to Education Policy* [M]. Beijing: Beijing University Press, 2011.
- 李宇明. 中国外语规划的若干思考[J]. 外国语, 2010(1) . || Li, Y. -M. Some Thoughts on Foreign Language Planning in China[J]. *Journal of Foreign Languages*, 2010(1) .
- 李宇明. 关于中国语言生活的若干思考[J]. 北华大学学报(社会科学版), 2011(5) . || Li, Y. -M. Some Thoughts on Language Situation in China[J]. *Journal of Beihua University(Social Sciences)*, 2011(5) .
- 沈 骑. 全球化背景下我国外语教育政策研究框架建构[J]. 外国语, 2011(1) . || Shen, Q. On The Construction of a Research Framework of Chinese Foreign Language Education Policy in the Context of Globalization[J]. *Journal of Foreign Languages*, 2011(1) .
- 沈 骑. 全球化 3.0 时代中国外语教育政策的价值困局与定位[J]. 当代外语研究, 2017(4) . || Shen, Q. On the Value Dilemmas and Strategic Orientations of Foreign Language Education Policy in China[J]. *Contemporary Foreign Language Studies*, 2017(4) .
- 束定芳. 关于我国外语教育规划与布局的思考[J]. 外语教学与研究, 2013(3) . || Shu, D. -F. On the Foreign Language Education Planning and Layout in China[J]. *Foreign Language Teaching and Research*, 2013(3) .
- 涂端午 魏 巍. 什么是好的教育政策[J]. 教育研究, 2014(2) . || Tu, D. -W., Wei, W. What Is Good Educational Policy[J]. *Educational Research*, 2014(2) .
- 谢治菊. 西南地区双语教育政策实施效果评估——基于利益相关者的视角[J]. 中南民族大学学报(人文社会科学版), 2019(3) . || Xie, Z. -J. Evaluation of Implementation Effect of Bilingual Education Policy in Southwest China — From the Perspective of Stakeholders[J]. *Journal of South-Central University for Nationalities (Humanities and Social Sciences)*, 2019(3) .
- 文秋芳. 新中国外语教育 70 年: 成就与挑战[J]. 外语教学与研究, 2019(5) . || Wen, Q. -F. Foreign Language Education in China in the Past 70 Years: Achievements and Challenges[J]. *Foreign Language Teaching and Research*, 2019(5) .
- 吴遵民. 教育政策学入门[M]. 上海: 上海教育出版社, 2010. || Wu, Z. -M. *An Introduction to Education Policy* [M]. Shanghai: Shanghai Education Press, 2010.
- 袁振国. 教育政策学[M]. 南京: 江苏教育出版社, 2001. || Yuan, Z. -G. *Education Policy* [M]. Nanjing: Jiangsu Education Press, 2001.
- 邹为诚. 论外语教育政策研究的性质、任务及方法[J]. 中国外语, 2011(4) . || Zou, W. -C. On the Theory, Methods and Problems of Foreign Language Policy Studies in China[J]. *Foreign Languages in China*, 2011(4) .
- Canagarajah, S. Teacher Development in a Globalized Profession: An Autoethnography[J]. *TESOL Quarterly*, 2012(2) .
- Cooper, R. *Language Planning and Social Change* [M]. Cambridge: Cambridge University Press, 1989.
- Dunn, W. *Public Policy Analysis: An Introduction (2nd ed.)* [M]. Englewood Cliffs: Prentice-Hall Inc., 1994.
- Fischer, F. *Evaluating Public Policy* [M]. Chicago: Nelson-Hall Publishers, 1995.
- Fishman, J. A. Sociolinguistics and the Language Power of the Developing Countries[A]. In: Fishman, J. A., Ferguson, C., Da Gupta, J. (Eds.), *Language Problems of Developing Nations* [C]. London: John Wiley, 1968.
- Gazzola, M. *The Evaluation of Language Regimes: Theory and Application to Multilingual Patent Organizations* [M]. Amsterdam: John Benjamins, 2014.
- Hornberger, H. N., Johnson, C. D. Slicing the Onion Ethnographically: Layers and Spaces in Multilingual Language

- Education Policy and Practice [J]. *TESOL Quarterly*, 2007(3).
- Hult, F. Discursive Approaches to Language Policy [A]. In: Wortham, S. E. F., Kim, D., May, S. (Eds.), *Discourse and Education* [C]. New York: Springer, 2017.
- Johnson, C. D. Positioning the Language Policy Arbitrator: Governmentality and Footing in the School District of Philadelphia [A]. In: Tollefson, J. (Ed.), *Language Policies in Education: Critical Issues (2nd edition)* [C]. New York: Routledge, 2013.
- Kaplan, R. B., Baldauf, R. B. *Language Planning: From Practice to Theory* [M]. Philadelphia: Multilingual Matters, 1997.
- Kaplan, R. B., Baldauf, R. B. *Language and Language-in-education Planning in Pacific Basin* [M]. Dordrecht: Springer, 2003.
- Liddicoat, A. J. Constraints on Agency in Micro-language Policy and Planning in Schools: A Case Study of Curriculum Change [A]. In: Bouchard, J., Glasgow, G. P. (Eds.), *Agency in Language Policy and Planning: Critical Inquires* [C]. New York: Routledge, 2019.
- MacRae, D. *Policy Indicator: Links Between Social Science and Public Debate* [M]. Chapel Hill: University of North Carolina Press, 1985.
- Menken, K. Restrictive Language Education Policies and Emergent Bilingual Youth: A Perfect Storm with Imperfect Outcomes [J]. *Theory into Practice*, 2013 (3).
- MEXT. English Education Reform Plan Corresponding to Globalization [OL]. http://www.mext.go.jp/english/topics_icsFiles/afiedfile/2014/01/23/1343591_1.pdf, 2014.
- Ministry of Education Science and Technology. Introduction to Junior High School Curriculum [OL]. <http://sen.go.kr/web/services/bbs/bbsView.action?bbsBean.bbsCd=43&bbsBean.bbsSeq=247>. 2011.
- Ricento, T. Language Policy: Theory and Practice — An Introduction [A]. In: Ricento, T. (Ed.), *An Introduction to Language Policy: Theory and Method* [C]. Malden: Blackwell Pub, 2006.
- Ricento, T., Hornberger, N. Unpeeling the Onion: Language Planning and Policy and the ELT Professional [J]. *TESOL Quarterly*, 1996(3).
- Rizvi, F., Lingard, B. *Globalizing Education Policy* [M]. London: Routledge, 2010.
- Rubin, J. Evaluation and Language Planning [A]. In: Rubin, J., Jernudd, B. H. (Eds.), *Can Language Be Planned? Sociolinguistic Theory and Practice for Developing Nations* [C]. Hawaii: University of Hawaii Press, 1971.
- Shohamy, E. *Language Policy — Hidden Agendas and New Approaches* [M]. New York: Routledge, 2006.
- Spolsky, B. *Language Policy* [M]. Cambridge: Cambridge University Press, 2004.
- Spolsky, B. *Language Management* [M]. Cambridge: Cambridge University Press, 2009.
- Tollefson, J. W. *Planning Language, Planning Inequality* [M]. London: Longman, 1991.
- Tollefson, J. Language Policy in a Time of Crisis and Transformation [A]. In: Tollefson, J. (Ed.), *Language Policies in Education (2nd edition)* [C]. New York: Routledge, 2013.
- Tollefson, J. Language Education Policy in Late Modernity: Insight from Situated Approaches — Commentary [J]. *Language Policy*, 2015(14).
- Tollefson, J., Tsui, A. The Centrality of Medium-of-instruction Policy in Sociopolitical Processes [A]. In: Tollefson, J., Tsui, A. (Eds.), *Medium of Instruction Policies: Which Agenda, Whose Agenda?* [C]. Mahwah: Lawrence Erlbaum, 2004.
- Tran, H. Teacher Agency in Times of Educational Change: The Case of Transitioned Teachers in Vietnam [J]. *Current Issues in Language Planning*, 2019(5).